



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## COMISIÓN EUROPEA DE AGRICULTURA (ECA)

32ª reunión

Roma, 7 – 8 de marzo de 2002

### INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA ECA SOBRE LA MUJER Y LA FAMILIA EN EL DESARROLLO RURAL Y RECOMENDACIONES SOBRE NUEVAS ACTIVIDADES

1. El Grupo de Trabajo sobre la mujer y la familia en el desarrollo rural (GTM) fue establecido en 1965 por la Comisión Europea de Agricultura (ECA) y pueden participar en el mismo todos los países miembros de la ECA. La Oficina Regional para Europa (REU) de la FAO presta servicios al GTM. Este "ayuda a los gobiernos miembros de la FAO a emprender acciones conjuntas y cooperar en los proyectos relacionados con el género y el desarrollo, además de orientar y facilitar la cooperación entre las organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales interesadas en este tema, y de formular recomendaciones sobre todos los temas dentro de su competencia geográfica". El objetivo del GTM es:

- alentar el intercambio de información y experiencias con el fin de promover la función de la mujer y la familia en la agricultura y el desarrollo rural;
- promover y alentar el desarrollo profesional de las mujeres rurales;
- cooperar con las instituciones y organismos que buscan la integración de la mujer en el desarrollo rural, y
- formular recomendaciones normativas sobre cuestiones relacionadas con la educación, la investigación, la extensión, la capacitación y otras materias conexas dentro de sus áreas de competencia técnica.

2. El presente documento constituye el Informe del GTM a la 32ª reunión de la ECA (Roma, marzo de 2002). Ha sido preparado conjuntamente por el GTM y la REU, tomando como base las deliberaciones mantenidas en la reunión informal de la Junta los días 3 y 4 de diciembre de 2001, en Roma.

#### I. Introducción: el desarrollo rural desde la perspectiva del género

3. Uno de los objetivos del Grupo de Trabajo sobre la mujer y la familia en el desarrollo rural ha sido siempre el de abordar, a través de sus estudios y actividades, las nuevas cuestiones de interés sobre el desarrollo en las zonas rurales europeas. La Europa rural ha estado y está

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet [www.fao.org](http://www.fao.org)

todavía profundamente afectada por el proceso de globalización, la expansión de la Unión Europea y los procesos de transición de los países de Europa central y oriental y la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Esta situación y las nuevas políticas referentes al medio ambiente, la seguridad social y la igualdad de oportunidades están provocando en las zonas rurales ajustes económicos, sociales y ambientales que influyen profundamente en la identidad y en las condiciones de vida y de trabajo de la población rural. Por ejemplo, hay significativos contrastes entre las empresas agroindustriales que producen materias primas para las corporaciones transnacionales, que se están desarrollando con rapidez, y los pequeños agricultores cuya misma existencia se ve amenazada. Las posibles consecuencias de la evolución actual de las zonas rurales para el medio ambiente y la población rural pobre, en especial para las mujeres, no se han investigado todavía a fondo, ni son bien comprendidas. No obstante, como consecuencia de los acontecimientos recientes, se ha observado que las mujeres rurales están perdiendo cada vez más su función de productoras de alimentos y se están convirtiendo, como la mayor parte de las mujeres urbanas, en consumidoras de alimentos.

4. Las mujeres rurales europeas constituyen una población heterogénea, con diversas situaciones y funciones socioeconómicas, según las características de la subregión (Europa central y oriental, los Balcanes o la Unión europea), la estructura de los hogares y las explotaciones agrícolas, la actividad laboral y las características personales, como nivel de educación, edad y estado civil.

5. Las mujeres participan ampliamente en la agricultura en cuanto responsables de las explotaciones, copropietarias y trabajadoras familiares agrícolas. Reciben también empleo en las empresas agrícolas, muchas veces como profesionales o como mano de obra especializada. Un gran número de campesinas participa también activamente en actividades no agrícolas, por ejemplo, como ayudantes domésticas, enfermeras, profesoras y trabajadoras administrativas y manuales.

6. La situación general de las mujeres rurales europeas quedó muy bien resumida en la novena reunión del GTM de 1998, y la evaluación continúa siendo todavía válida para la situación actual<sup>1</sup>:

*"Las estructuras rurales de Europa presentan una considerable diversidad. Aun cuando las mujeres de la Europa rural viven en estructuras rurales y condiciones políticas, institucionales y materiales locales muy diferentes... hay algunas condiciones comunes en lo que respecta a su situación y a las cuestiones que les afectan. Indudablemente, las mujeres rurales no son un grupo homogéneo, ni siquiera en relación con su actividad profesional. Aunque la agricultura continúa siendo una actividad económica clave, muchas mujeres rurales no trabajan ya en explotaciones agrícolas sino en otros aspectos de la vida rural, tanto remunerados como sin remunerar, que contribuyen a la economía rural. Además, las mujeres rurales experimentan muchas formas de desigualdad de género. Algunas de las razones se explican de la siguiente manera:*

- *la residencia rural crea por sí misma problemas particulares de acceso a los recursos, servicios, trabajo remunerado, capacitación y transporte para las mujeres;*
- *muchas mujeres rurales viven y trabajan en explotaciones agrícolas y sufren las dificultades especiales asociadas con la ocupación en la agricultura;*
- *la promoción del desarrollo rural y local como estrategia para sustentar y revitalizar las comunidades rurales da lugar a problemas particulares para la mujer;*
- *la cultura y la tradición rural incorporan algunas creencias, valores y actitudes sobre el lugar de mujer en la sociedad que muchas veces se refuerzan por la costumbre y la ley".*

7. Las actuales desigualdades de género en las comunidades, hogares y sociedades rurales en general son motivo de preocupación, ya que las mujeres de toda Europa continúan teniendo

---

<sup>1</sup> O'Hara, Discurso pronunciado en la novena reunión del GTM, 1998 (ECA:WRD/98/2).

limitado acceso a los recursos --sean económicos, políticos o culturales. Por ello, es fundamental continuar mejorando la condición de las mujeres rurales e impedir todo posible aumento de las desigualdades de género.

8. Al mismo tiempo, las mujeres rurales necesitan superar también los desafíos planteados por las nuevas iniciativas, que dan lugar a nuevas formas de actividad múltiple, medios y medidas para proteger la naturaleza y el paisaje, suministro de alimentos y nuevas relaciones sociales. Las mujeres rurales urbanas constituyen en Europa una fuerza fundamental para conseguir que la agricultura y la vida rural sean viables y ambientalmente sostenibles, como resultado de su participación directa e interés por el medio ambiente, la alimentación y el bienestar de las zonas rurales<sup>2</sup>.

9. Es obvio que para responder a los desafíos actuales y futuros de las sociedades rurales, teniendo plenamente en cuenta las condiciones, recursos y posibilidades locales, las mujeres, por su lugar central en el desarrollo rural sostenible y la seguridad alimentaria, deben desempeñar necesariamente un papel fundamental en este proceso de cambio.

## **II. Importancia de la interconexión y papel del GTM: planificación para el futuro**

10. En una región tan heterogénea y diversa como la Región europea, el intercambio de ideas, experiencias y conocimientos es un instrumento esencial para lograr una mayor conciencia sobre la suerte de las mujeres rurales y dotarlas de los medios necesarios para mejorar su situación, pues sólo así se podrán resolver eficazmente los grandes problemas y desafíos.

11. En este contexto, el establecimiento de redes debe considerarse como fundamental en el proceso de intercambio y aprendizaje que señalará la condición de las mujeres rurales a la atención de las autoridades y conseguirá una mayor equidad en las oportunidades de trabajo y de vida. En los 35 años transcurridos desde su establecimiento, el GTM ha desempeñado un papel importante en los países miembros de la Región gracias a sus diversas actividades, como las reuniones de expertos internacionales sobre el género y el desarrollo rural, seminarios, consultas técnicas, talleres de capacitación, proyectos piloto y estudios de investigación (véase información más detallada en la descripción que se ofrece más adelante).

12. Al planificar las actividades futuras, el GTM, en calidad de organismo asesor de la FAO, trata de tener en cuenta las prioridades a largo plazo ratificadas por la 22<sup>a</sup> Conferencia regional de la FAO para Europa (Portugal, julio de 2000)<sup>3</sup>. Como se recordará, estas prioridades se formularon con el fin de identificar las necesidades de la región europea en los sectores de la agricultura, silvicultura y pesca, teniendo en cuenta, entre otras cosas, tanto las políticas agrícolas de los países de Europa occidental como los requisitos especiales de los países de Europa central y oriental y de la CEI, así como los conocimientos especializados disponibles en la FAO, la experiencia acumulada en la Organización y el papel de sus principales interlocutores en la labor relacionada con situaciones de emergencia y el desarrollo.

---

<sup>2</sup> La Conferencia "Género y transformaciones rurales en Europa", que tuvo lugar en Wageningen (Países Bajos) en octubre de 1999, presentó una amplia gama de temas desde diferentes perspectivas disciplinarias y subregionales en toda Europa. El Grupo de Trabajo de la FAO/ECA sobre la mujer y la familia en el desarrollo rural estuvo representado en el Comité del Programa Internacional de la Conferencia, en calidad de única red europea sobre las cuestiones del género en el desarrollo rural. El material de la Introducción del presente documento está basado en buena parte en los discursos pronunciados y en los resúmenes de documentos preparados por dicha Conferencia.

<sup>3</sup> Informe de la 22<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para Europa, Oporto (Portugal), 24 a 28 de julio de 2000 (ERC/00/REP).

13. El contexto de estas prioridades a largo plazo y teniendo en cuenta estas consideraciones, se identificaron las siguientes prioridades a corto y medio plazo (hasta 2007):

1. Reducción de la pobreza mediante el apoyo a los medios de vida rurales sostenibles y la seguridad alimentaria;
2. Inocuidad y calidad de los alimentos;
3. Ordenación sostenible de los recursos naturales;
4. Fortalecimiento de las instituciones y de la capacidad para respaldar el proceso de transición hacia las economías de mercado en este sector.

14. El GTM decidió que, al planificar las actividades futuras, era imprescindible realizar todos los esfuerzos posibles por incorporar el género en esas prioridades. Es obvio que, desde esa perspectiva, algunas esferas requieren atención inmediata y prioritaria. Entre ellas, las más importantes son la inocuidad y calidad de los alimentos, que constituyen áreas de trabajo prioritarias para muchas organizaciones y grupos de mujeres rurales y campesinas de toda la región.

15. Si bien, como se ha mencionado antes, el papel tradicional de la mujer rural como productora de alimentos se ha transformado progresivamente en el de consumidora de alimentos, la función de la mujer en la agricultura y la producción de alimentos continúa siendo sin duda todavía muy importante en toda Europa. La cuestión fundamental es cómo reforzar su papel futuro y participación en un desarrollo sostenible de la agricultura y el desarrollo rural, o la revitalización del sector agrícola rural en los países afectados por la guerra y/o catástrofes naturales, habida cuenta del desplazamiento hacia actividades y funciones cada vez más diversificadas que se ofrecen a las sociedades rurales.

### **III. Pertinencia del Plan de acción de la FAO sobre género y desarrollo (2002-2007) para la región**

16. El **Plan de acción de la FAO sobre género y desarrollo (2002-2007)**<sup>4</sup> está directamente relacionado con la labor del GTM y es fundamental para orientar sus actividades. El Plan trata de eliminar los obstáculos a la participación equitativa y activa de la mujer y el hombre, y a los beneficios para el empleo derivados de la agricultura el desarrollo rural. Insiste de nuevo en que una nueva forma de asociación basada en la igualdad entre el hombre y la mujer es condición esencial para un desarrollo agrícola y rural sostenible centrado en las personas. Sus objetivos son promover la igualdad de género en los siguientes aspectos:

- acceso a alimentos suficientes, inocuos y nutricionalmente adecuados;
- acceso al control y ordenación de los recursos naturales y a los servicios de apoyo agrícola;
- procesos de formulación de políticas y toma de decisiones en todos los niveles del sector agrícola rural, y
- oportunidades de empleo dentro y fuera de la agricultura en las zonas rurales.

17. De conformidad con su mandato, y de acuerdo con las líneas del Plan de acción de la FAO (2002-2007) y dentro del contexto de las actividades de la Oficina Regional para Europa previstas hasta el año 2007, la estrategia del GTM es ayudar a los países miembros con los siguientes medios:

---

<sup>4</sup> Este Plan de acción (2002-07) se ha elaborado en cumplimiento de la misión de la FAO de buscar la seguridad alimentaria mundial (C2001/9).

- ofrecer apoyo a la formulación de políticas de desarrollo rural, en particular para las zonas menos favorecidas, incluida la diversificación de actividades rurales y la generación de ingresos alternativos, el fortalecimiento de la capacidad local y nacional de desarrollo institucional, con especial atención a las cuestiones del género;
- respaldar la elaboración de políticas para una administración y ordenación eficaz de las tierras con el fin de facilitar el desarrollo rural;
- promover la cooperación regional para la recopilación, difusión y utilización de datos (cuantitativos y cualitativos) e informaciones desglosados en función del género;
- contribuir a la formulación y aplicación de planes de acción nacionales para promover la incorporación del género en las instituciones y programas de desarrollo;
- seguimiento y evaluación de procesos como el envejecimiento de la población, la feminización/masculinización de las actividades agrícolas como consecuencia de ese envejecimiento, y la emigración de los jóvenes y sus efectos en la seguridad alimentaria, y
- apoyo al fortalecimiento de las capacidades de las instituciones públicas rurales, el sector privado y las organizaciones de la sociedad civil en todos los niveles para formular y aplicar políticas y estrategias así como programas de mitigación de la pobreza y de seguridad alimentaria que mejoren las condiciones socioeconómicas y de seguridad alimentaria de los pequeños agricultores, la población rural pobre y otros grupos marginados.

18. En este contexto, es conveniente que las acciones propuestas por el GTM tengan en consideración y se adopten fielmente a las estrategias y programas de trabajo adoptados para la aplicación del Plan de acción de la FAO sobre género y desarrollo (2002-2007) en Europa. Esta "regionalización" contribuirá a la eliminación eficaz de obstáculos a la participación y empleo equitativos y activos de la mujer y el hombre en el sector rural europeo. Además, la sinergia conseguida por este mecanismo ofrecerá una mayor visibilidad a las actividades propuestas del GTM y conseguirá un mayor nivel de coherencia a medida que las actividades se integren y refuercen en la búsqueda de una meta común.

#### **IV. Examen de las principales actividades del GTM en el bienio 2000-2001**

19. En esta sección se describen detalladamente las actividades realizadas por el GTM durante el bienio 2001-2002. Los principales acontecimientos fueron la décima reunión del GTM celebrada en Austria (octubre de 2000), la 13<sup>a</sup> y 14<sup>a</sup> escuelas de verano, celebradas respectivamente en el Reino Unido (2000) e Irlanda (2001), y el seminario sobre la aplicación de los planes nacionales para la mujer en el desarrollo, que tuvo lugar en Eslovaquia (mayo de 2000).

20. La décima reunión del GTM representó, una vez más, la ocasión para identificar las necesidades prioritarias, teniendo en cuenta las aportaciones técnicas a la reunión y las deliberaciones de los participantes centradas en aspectos pertinentes de las cuestiones relacionadas con el género, y para impulsar el proceso de formular recomendaciones relativas al desarrollo futuro. Las sesiones del GTM constituyen, por lo tanto, un foro para la preparación de decisiones sobre políticas en las actividades del GTM, la evaluación de las actividades existentes y la determinación de su orientación futura. En esta reunión concreta se pidió al GTM que contribuyera a elaborar políticas que resultarán en programas orientados a las familias y grupos juveniles rurales.

21. El seminario sobre los planes de acción nacionales para la mujer en el desarrollo representa también una ocasión excelente para intercambiar experiencias e ideas sobre el uso de varios instrumentos y métodos en diferentes entornos socioeconómicos y políticos de la región europea y sobre la utilización del marco del Programa de análisis socioeconómico y de género (ASEG) para mejorar la situación socioeconómica de las mujeres rurales y conseguir su

participación en diversas fases del proceso de desarrollo rural mediante la elaboración y aplicación del Plan de acción nacional para el desarrollo de la mujer rural. En este sentido, cabe recordar que en 1998 se puso en marcha una iniciativa conjunta de la FAO y la Empresa pública para el desarrollo agrario pesquero de Andalucía con el fin de establecer una metodología que permita la recopilación y análisis de datos desglosados por género. El resultado ha sido un estudio sobre la situación socioeconómica de la mujer rural en España, que se publicará en 2002.

22. En cuanto a las escuelas de verano, los participantes consideraron que habían conseguido resultados muy positivos, ya que ofrecían una oportunidad singular de aprender mutuamente y de considerar las nuevas cuestiones que se estaban planteando en relación con el género. La Junta del GTM, en su última reunión de diciembre de 2001, decidió cambiar la denominación de las escuelas de verano, que recibirían ahora el nombre de **Grupo de expertos del GTM sobre género y desarrollo rural**, que se reunirá con la misma frecuencia que las escuelas de verano, es decir, una vez al año. Se consideraba que el nuevo nombre reflejaba mejor el carácter real de esas reuniones.

23. En el recuadro siguiente se ofrece una instantánea de las distintas actividades realizadas en el bienio.

### **Resumen de las actividad del GTM en 2000-2001**

**La décima reunión del GTM**<sup>5</sup> se celebró en Innsbruck (Austria) del 4 al 7 de octubre de 2000, por invitación del Gobierno de la República de Austria. El tema fue "Desafíos y oportunidades para los jóvenes en las zonas rurales". Participaron en la reunión 33 personas de 14 países (8 de Europa occidental y 6 de Europa central y oriental y la CEI), dos organizaciones con categoría de observadoras y la FAO.

La reunión **reconoció** el efecto propagador de las actividades del GTM, cuyo resultado eran talleres regionales y subregionales, seminarios, la difusión de metodologías e intercambios internacionales de experiencias y **destacó** la necesidad de continuar la labor del GTM, único grupo dentro de la región de europea que se ocupa expresamente de los problemas de la mujer rural (Informe de la décima reunión, párr. 10)<sup>6</sup>. En la reunión se señaló la necesidad de incrementar la participación de la juventud rural en los procesos de toma de decisiones políticas en todos los niveles, mejorar la calidad y pertinencia de las estructuras y procesos educativos orientados a los jóvenes de las zonas rurales, adaptar las estructuras socioeconómicas rurales a los actuales cambios mundiales y establecer condiciones generales favorables al empleo y a las iniciativas en ese sector. Con el fin de promover una política rural que tenga en cuenta las necesidades de la mujer y la juventud, los delegados de la décima reunión recomendaron también la introducción de:

- una política de información en la que se incluya una campaña para promover la vida rural entre los jóvenes, y
- una campaña de información para promover la imagen de las zonas rurales ante el público en general y la elaboración de una política de comunicación orientada a la juventud rural.

La **13ª escuela de verano**<sup>7</sup> se celebró en Pembrokeshire (Reino Unido), del 10 al 15 de septiembre de 2000. El tema de esta reunión, convocada por la Asamblea Nacional y el Organismo de Desarrollo de Gales, fue el establecimiento de redes y asociaciones para el desarrollo rural. El objetivo general era que los participantes incrementaron su capacidad, conocimientos y técnicas para establecer redes y asociaciones en favor del desarrollo rural. En total, asistieron 25 personas de quince países.

La **14ª escuela de verano** tuvo lugar en Kiltimagh (Irlanda) del 16 al 22 de septiembre de 2001. El tema de este encuentro, convocado por el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Desarrollo Rural de Irlanda, fue el de las iniciativas alternativas para el desarrollo rural. El

---

<sup>5</sup> Las reuniones del GTM se celebran cada dos años. Desde 1980, han tenido lugar 10 reuniones. El tema de éstas es elegido por el GTM a partir de las sugerencias presentadas por los participantes en diversas actividades del GTM, y está relacionado con las necesidades prioritarias de los países miembros. Por ejemplo, en las últimas reuniones se consideraron temas como los siguientes: conceptos ambientales aplicados al desarrollo rural (1996), desafíos que encuentran las mujeres rurales para su participación en el proceso de toma de decisiones (1998) y desafíos y oportunidades para los jóvenes en las zonas rurales (2000).

<sup>6</sup> Informe de la décima Reunión del GTM, Innsbruck (Austria), 4-7 de octubre de 2000 (WPW/00/REP).

<sup>7</sup> Las escuelas de verano son una de las actividades más importantes e influyentes del GTM. Se organizan cada año, conjuntamente con un país miembro. Las escuelas de verano tratan de enseñar técnicas, metodologías y formas de adquisición de información y conocimientos técnicos necesarios en el proceso de desarrollo rural. Entre los temas de las escuelas de verano en el pasado se han incluido la gestión de proyectos de desarrollo rural, la participación popular en el desarrollo rural, las pequeñas empresas y el desarrollo del turismo rural, el espíritu de empresa, el establecimiento de alianzas-asociaciones y redes, las técnicas de comunicación y la tecnología de información y análisis socioeconómicos y basados en el género.

<sup>8</sup> Los talleres y seminarios del GTM se centran en problemas específicos de las mujeres rurales en la región europea de la FAO.

objetivo general era que los participantes adquirieran conocimientos y técnicas para el desarrollo rural aprendiendo cómo analizar las ventajas y deficiencias de los diferentes planteamientos alternativos del desarrollo rural y cómo utilizar diferentes instrumentos y metodologías para movilizar a las comunidades locales. En total, asistieron 30 personas de 16 países.

El **Taller<sup>8</sup> sobre la aplicación de los planes de acción nacionales para la mujer en el desarrollo** se celebró en Liptovsky Mikulas (13-19 de mayo de 2000). Fue organizado conjuntamente por el GTM y el Ministerio de Agricultura y el Organismo de Desarrollo Rural de Eslovaquia. El objetivo del taller era reflexionar sobre la situación en que se encontraba el Plan de acción nacional para la mujer rural en el desarrollo en la región europea de la FAO y establecer y/o revisar los planes de acción, teniendo en cuenta las enseñanzas aprendidas. Este taller fue el cuarto de los relativos a la preparación y aplicación del plan de acción nacional organizados por la FAO. En él se reunieron 21 participantes de toda la región europea de la FAO, en representación de varios ministerios, autoridades locales, instituciones de investigación y ONG.

## V. Actividades propuestas para el futuro: Plan de trabajo para 2002-2003

24. En el futuro, el GTM se propone abordar, dentro del contexto antes mencionado, las necesidades y problemas específicos y comunes de la mujer rural en las diferentes subregiones de Europa, tal como se especifica en las últimas reuniones del GTM (Armenia, 1998; Austria, 2000), las escuelas internacionales de verano (Estonia, 1999; Reino Unido, 2000; Irlanda, 2001), y otras reuniones, talleres y seminarios en que ha participado el GTM.

Las principales actividades propuestas para el futuro son las siguientes:

- 15ª Reunión de expertos del GTM sobre género y desarrollo rural (Finlandia, junio de 2002);
- 11ª Reunión del GTM (Suiza, 14-17 de octubre de 2002);
- Reunión de la Junta del GTM, primera semana de diciembre de 2002 (fecha provisional), Sede de la FAO en Roma (Italia);
- Reunión de la Junta del GTM, primera semana de diciembre de 2003 (fecha provisional), Sede de la FAO en Roma (Italia);
- Seminario internacional sobre planificación, seguimiento y evaluación de los proyectos de desarrollo rural con el fin de lograr una mejor integración de la dimensión del género (país todavía no determinado; en 2002 ó 2003; la fecha depende de la disponibilidad de financiamiento);
- 16ª Reunión de expertos sobre género y desarrollo rural (país todavía no determinado; junio de 2002);
- taller internacional sobre presentación de datos desglosados en función del género (país todavía no determinado; 2002 ó 2003; la fecha depende de la disponibilidad de financiamiento).

## VI. Conclusiones y recomendaciones

25. Con el fin de llamar la atención sobre las cuestiones del género en la próxima CMA:cad y asegurar para la mujer rural un papel fundamental en la respuesta a los desafíos del desarrollo

sostenible y la seguridad alimentaria, el GTM ha elaborado las siguientes recomendaciones que someterá a la atención de la ECA y de la próxima Conferencia Regional de la FAO:

#### **En el plano internacional**

- prestación de apoyo técnico y financiero para que las asociaciones y organizaciones de mujeres rurales de toda Europa adquieran mayor visibilidad y eficacia para promover el potenciamiento de la mujer rural mediante varias actividades, por ejemplo, programas y proyectos;
- mayor atención de la comunidad internacional a la condición y situación socioeconómica de la mujer rural en los procesos de desarrollo y la seguridad alimentaria en Europa, ya que son agentes fundamentales del cambio social y económico; la mejor manera de lograrlo es introduciendo sistemáticamente las cuestiones relacionadas con el género y la mujer rural en el programa de las conferencias y seminarios internacionales, difundiendo información y respaldando la promoción de la celebración del Día Mundial de la Mujer Rural en toda la región;
- esfuerzos por corregir la deteriorada situación de la mujer rural en los países europeos devastados por la guerra y afectados por catástrofes naturales;
- prestación de asistencia para el desarrollo y apoyo en todos los lugares donde las mujeres rurales sufren aislamiento social, y tienen dificultad de acceso a la propiedad de la tierra, el crédito, la seguridad social y los servicios y las actividades de extensión y donde su nivel de participación en los asuntos públicos es bajo;
- fortalecimiento del papel de facilitación del GTM en el establecimiento de redes y el intercambio de experiencias, contribuyendo de esa manera a potenciar a la mujer rural en las esferas públicas y políticas; ello requiere financiamiento adicional y mayor apoyo a las actividades del GTM.

#### **En el plano nacional**

- incorporación del género en las políticas rurales y agrícolas mediante medidas que permitan una mayor conciencia sobre este tema entre los responsables de la adopción de políticas y decisiones, con inclusión de fortalecimiento de la capacidad y la formación;
- establecimiento de infraestructuras básicas mejoradas (comunicaciones, salud, atención infantil, etc.) para conseguir un mayor acceso de la mujer a la capacitación y el empleo (por ejemplo, con programas y proyectos);
- apoyo a la formulación y aplicación de planes de acción nacionales para el género y el desarrollo rural; ello puede facilitarse utilizando y/o difundiendo la metodología elaborada por la FAO y las actividades de capacitación correspondientes;
- evaluación económica equitativa mediante el desarrollo de indicadores desglosados por género, para detectar la contribución de la mujer a la actividad económica de las explotaciones agrícolas y conseguir el reconocimiento de la labor realizada por los cónyuges;
- búsqueda de la igualdad para ambos sexos en lo que respecta a la legislación sobre la propiedad y la tributación de las explotaciones agrícolas imponiendo la legislación existente que promueva la igualdad o revisando esas leyes desde una perspectiva de género;
- mejora del acceso de la mujer rural al apoyo institucional y financiero, los créditos y préstamos y las actividades empresariales y profesionales.

#### **En el plano local**

- apoyo técnico y financiero a la promoción de mecanismos u organizaciones rurales como clubes, redes y asociaciones de mujeres rurales para reforzar su situación y ayudarles a desempeñar un papel importante en la mejora/desarrollo de su área local;
- capacitación empresarial para las mujeres rurales a fin de que mejoren sus capacidades de gestión;
- ofrecimiento de una gama adecuada de oportunidades de capacitación y orientación profesional acomodada a las necesidades y capacidades de la mujer rural;
- mayor acceso a los instrumentos del análisis socioeconómico y de género mediante programas y proyectos, actividades de desarrollo de la capacidad y programas de capacitación;
- apoyo al establecimiento de redes de asociaciones entre las mujeres y hombres de las zonas rurales y entre las mujeres rurales y urbanas.

26. Para integrar todas esas medidas en un marco general coherente, se propone que la ECA preste su total apoyo a la aplicación del Plan de acción de la FAO sobre género y desarrollo en la región europea.

27. El Plan de acción, que será elaborado por el GTM en cooperación con la Oficina Regional para Europa, debería contemplar las medidas propuestas más arriba mediante una serie de proyectos de alcance regional, nacional y, si los recursos lo permitieran, local. Debería otorgar prioridad a las áreas más gravemente afectadas por las guerras y catástrofes naturales, donde los índices de pobreza e inseguridad alimentaria son más elevados. El Programa se aplicaría de forma progresiva, de conformidad con la cuantía de los recursos disponibles. Se presentaría en la próxima reunión de la ECA. Otra posibilidad sería que la ECA considerara la posibilidad de acelerar el calendario para la preparación del Programa, y que se convocara una reunión especial de los donantes interesados bajo el patrocinio del GTM, y organizada por la FAO en Roma, en una fecha oportuna.